

Deed of Assignment for
Concession Agreement of
EL Fawakhir area in Eastern Desert
Law No. 97 for year 2007

A.R.E

This Deed of assignment is made and entered into on this ----- Day of ----- --2009, by and between, (SMW Engineering Ltd.) a company organized and existing under the laws of Russian Republic (hereinafter referred to as " SMW Engineering Ltd. "), as ASSIGNOR; And (SMW Gold Ltd); a company organized and existing under the laws of Cyprus (hereinafter referred to as" SMW Gold "), as ASSIGNEE.

WHEREAS, "SMW Engineering Ltd." has certain rights, privileges, duties and obligations under the Concession Agreement issued by Laws No. (97/2007,) signed on 01/10/2007 (hereinafter referred to as the "Concession Agreement") entered into by the Government of the Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "the Government"), The Egyptian Mineral Resources Authority (hereinafter referred to as "EMRA"), for Gold & Associated Minerals Exploration and Exploitation in EL Fawakhir Area in the Eastern Desert, as described in Annex "A" and outlined in Annex "B" of the above mentioned Concession Agreement;

WHEREAS, (SMW Engineering Ltd.) wishes to assign an undivided one hundred percent (100%) interested of all its interests, rights, privileges, duties and obligations in the above mentioned Concession Agreement to (SMW Gold Ltd).

Cl. J. atou

وثيقة تنازل عن اتفاقية التزام

منطقة الفواخير بالصحراء الشرقية

قانون رقم ٩٧ لسنة ٢٠٠٧

ع.م.ج

تحررت وثيقة التنازل هذه وأبرمت في يوم من شهر ----- لسنة ٢٠٠٩ بمعرفة وفيما بين شركة (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) وهي شركة مؤسسة وقائمة طبقاً للقوانين الروسية (ويشار إليها فيما يلي إس إم دبليو الهندسية) بوصفها المتنازل . و (إس إم دبليو جولد) وهي شركة مؤسسة وقائمة طبقاً للقوانين القبرصية (ويشار إليها فيما يلي (إس إم دبليو جولد) بوصفها المتنازل إليه .

حيث أن (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) لها حقوق امتيازات وواجبات والتزامات معينة بموجب اتفاقية الالتزام الصادرة بالقانون رقم (٩٧) لسنة ٢٠٠٧ الموقعة في الأول من أكتوبر عام ٢٠٠٧ (ويشار إليها فيما يلي بـ " اتفاقية الالتزام ") المبرمة بين جمهورية مصر العربية ويشار إليها فيما يلي بـ "الحكومة") الهيئة المصرية العامة للثروة المعدنية يشار إليها فيما يلي بـ "الهيئة") للبحث عن الذهب والمعادن المصاحبة له واستغلالها في منطقة الفواخير بالصحراء الشرقية وهي موصوفة في الملحق (أ) والموضحة حدودها في الملحق (ب) باتفاقية الالتزام المذكورة أعلاه .

حيث أن (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) ترغب في أن تتنازل عن نصيب قدرة مائة في المائة (١٠٠%) والذي يمثل جميع حقوقها و مصالحها و امتيازاتها وواجباتها والتزاماتها في اتفاقية الالتزام

A x) J M MK

المذكورة أعلاه الى (إس إم دبليو جولد المحدودة) .

WHEREAS, "EMRA" accepts such Assignment.

وحيث أن (الهيئة) تقبل هذا التنازل .

WHEREAS, pursuant to Article (20) of the aforementioned Concession Agreement, "EMRA" must review and approve the text of this Assignment, such assignment will be presented to the Government for review and approval before its official effectiveness.

وحيث أنه طبقاً للمادة (٢٠) من اتفاقية الالتزام سالفه الذكر ، يجب مراجعة هذا التنازل واعتماد صيغته من الهيئة المصرية العامة للثروة المعدنية ويقدم مشروع وثيقة التنازل للحكومة لفحصها واعتمادها قبل ابرامها رسمياً .

WHEREAS, such assignment is subject to the approval of the Government of Arab Republic of Egypt.

وحيث أن هذا التنازل يخضع لموافقة حكومة جمهورية مصر العربية ،

Now Therefore, the Parties to this Assignment agree as follows:

بناء عليه ، اتفق أطراف هذا التنازل على مايلي :

1- This Assignment is made in accordance with the provisions of Article (20) of the aforementioned Concession Agreement

١- ابرام هذا التنازل وفقاً لنصوص المادة (٢٠) من اتفاقية الالتزام سالفه الذكر

2- (SMW Engineering Ltd.) Hereby assigns an undivided one hundred percent (100%) interest which represents all its interests, rights, privileges, duties and obligations in the aforementioned mentioned Concession Agreement to (SMW Gold Ltd).

٢- (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) تتنازل بموجب هذه الوثيقة عن نصيب قدرة مائة في المائة (١٠٠%) والذي يمثل جميع مصالحها وحقوقها وامتيازاتها وواجباتها والتزاماتها في اتفاقية الالتزام سالفه الذكر الى (إس إم دبليو جولد المحدودة) .

3- This Assignment shall be binding upon and inure to the benefit of the parties hereto, their successors and assigns are liable and acting partner in all their liabilities and obligations mentioned in this agreement.

٣- هذا التنازل ملزماً لأطرافه وينفذ في حقهم هم وخلفائهم ومن يتنازلون إليهم وينفذ في حقهم هم وخلفائهم ومن ينازلون اليهم ضامنين في جميع التزاماتهم وواجباتهم الواردة في هذه الاتفاقية .

4- (SMW Engineering Ltd.) (The Assignor) states that it has duly fulfilled all of its obligations under the aforementioned Concession Agreement as of the date of this Assignment.

٤- تقر (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) (المتنازل) بأنها قد أوفت بجميع التزاماتها المنصوص عليها في إتفاقية الإلتزام سالفه الذكر حتى تاريخ هذا التنازل .

Ch. Mouton

ASW M mt

5- (SMW Gold Ltd), (The Assignee) expressly stated that it is bound by all provisions and covenants contained in the aforementioned Concession Agreement and any modifications or additions in writing as well as any contract concluded by (SMW Engineering Ltd.) , (The Assignor) in implementation thereof that may have been made up to the date of this Deed of Assignment.

٥- تقر (إس إم دبليو جولد المحدودة) (المتنازل إليه) صراحة بأنها ملتزمة بجميع الشروط والتعهدات الواردة في إتفاقية الإلتزام سالفة الذكر وما يكون قد أدخل عليها كتابة من تعديلات أو إضافات أو أي عقود تكون قد تمت بمعرفة شركة (إس إم دبليو الهندسية المحدودة)، (المتنازل) لتنفيذ إتفاقية الإلتزام حتي تاريخ وثيقة التنازل هذه مع الهيئة .

6- (SMW Engineering Ltd.) And (SMW Gold Ltd), state that the rights and privileges of both the Government and EMRA contained in the Concession Agreement shall not be prejudiced by the provisions of this Deed of Assignment.

٦- تقر كل من (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) و (إس إم دبليو جولد المحدودة) بأن حقوق وإمتهيازات كل من الحكومة والهيئة الواردة في إتفاقية الإلتزام لن تضار بنصوص وثيقة التنازل هذه .

7- Pursuant to Article (20) paragraph (d) of the Concession Agreement (SMW Engineering Ltd.) That it together with (SMW Gold Ltd), shall be, vis a vis in front of the Government and EMRA jointly and severally liable for the performance of the obligations of the Contractor under the aforementioned Concession Agreement.

٧- تقر (إس إم دبليو الهندسية المحدودة) أنه تنفيذًا للفقرة (د) من المادة (٢٠) من إتفاقية الإلتزام أنها ستكون ضامنة متضامنة مع (إس إم دبليو جولد المحدودة) قبل الحكومة والهيئة في الوفاء بالتزامات المقاول المنصوص عليها في إتفاقية الإلتزام سالفة الذكر .

8- (SMW Gold Ltd) shall be "the operator", which is the entity to which, from which and in whose name all notifications related to or in connection with the aforementioned Concession Agreement shall be made through its office in the A.R.E;

٨- ستكون (إس إم دبليو جولد المحدودة) القائمة بالعمليات وهي الجهة التي توجه إليها ومنها وباسمها كافة الإخطارات المتعلقة بإتفاقية الإلتزام سالفة الذكر أو المتصلة بها من خلال مكتبها في جمهورية مصر العربية .

9- Address of SMW Gold Ltd in A.R.E. is: **15 El Tahrir Street, Dokki - Giza**

٩- عنوان (إس إم دبليو جولد المحدودة) في ج.م.ع هو ١٥ ش التحرير الدقي - الجيزة

10- This assignment shall be effective as of the date of the approval of the Government. It witness Whereof, the parties of this Deed of Assignment

١٠- يكون هذا التنازل ساري المفعول إعتبارا من تاريخ موافقة الحكومة عليه. وإثباتا لذلك ، قام

U. Hosten

AW  *MH*

have duly executed in on this Day ---
--- of ----- 2009

أطراف وثيقة التنازل هذه بتوقيعها توقيعاً سليماً

في اليوم ----- من شهر ----- سنة ٢٠٠٩

المتنازل :

ASSIGNER:

Company: (SMW Engineering Ltd.)

By : Kalim Ashraf Matar

General Manager

Signature: U. Matar

شركة : (إس إم دبليو الهندسية المحدودة)

عنها: محمد أشرف مatar

المدير العام

التوقيع: U. Matar

ASSIGNEE:

المتنازل إليه :

Company: (SMW Gold Ltd),

By : Kalim Ashraf Matar

General Manager

Signature: U. Matar

شركة (إس إم دبليو جولد المحدودة)

عنها: محمد أشرف مatar

المدير العام

التوقيع: U. Matar

- بموجب التفويض الصادر لى من شركة اس أم دبليو الهندسية المحدودة (الروسية) رقم ()
() بتاريخ) والتفويض الصادر من شركة اس أم دبليو جولد المحدودة (القبرصية) رقم ()
() بتاريخ) والمصدق عليهما من الخارجية المصرية .

M A H J M

